

## FORMULAIRE 2

### DEMANDE D'INSCRIPTION AU CATALOGUE OFFICIEL DEMAND FOR ENTRY IN THE OFFICIAL CATALOGUE

Liste 

A
B

 (1)

#### CHOU POMMÉ / CABBAGE

(*Brassica oleracea* L.:

*Brassica* (groupe du chou cabus);

*Brassica* (groupe du chou de Milan);

*Brassica* (groupe du chou rouge))

- 1 - Espèce : .....
- 2 - Nom du demandeur: .....
- 3 - Nom de la variété : .....
- 4 - Type : .....
- 5 - Nom de la variété la plus proche : .....
- 6 - Intérêt de la variété en demande d'inscription : .....
- .....
- .....

Variétés témoins cultivées	Caractères distinctifs de la nouveauté
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

- 7- Recommandations particulières (saison de culture, etc...) : .....
- .....
- .....

(1) Mettez une croix dans la case correspondante à votre choix :

Liste A : Variétés dont les semences peuvent être commercialisées au Maroc

Liste B : Variétés dont les semences peuvent être multipliées au Maroc en vue de leur exportation

# CHOU POMMÉ / CABBAGE / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères/Characteristic	français	Anglais	Note
1 - Variétés de chou cabus seulement: Plante: hauteur - White cabbage varieties only: Plant: height	très basse	very short	1
	basse	short	3
	moyenne	medium	5
	haute	tall	7
	très haute	very tall	9
2 -Variétés de chou rouge seulement: Plante: hauteur - Red cabbage varieties only: Plant: height	très basse	very short	1
	basse	short	3
	moyenne	medium	5
	haute	tall	7
	très haute	very tall	9
3 -Variétés de chou de Milan seulement: Plante: hauteur - Savoy cabbage varieties only: Plant: height	très basse	very short	1
	basse	short	3
	moyenne	medium	5
	haute	tall	7
	très haute	very tall	9
4 -Variétés de chou cabus seulement: Plante: diamètre maximal (y compris les feuilles externes) - White cabbage varieties only: Plant: maximum diameter (including outer leaves)	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
5 -Variétés de chou rouge seulement: Plante: diamètre maximal (comme pour - Red cabbage varieties only: Plant: maximum diameter (as for 4)	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
6 - Variétés de chou de Milan seulement: Plante: diamètre maximal (comme pour 4) - Savoy cabbage varieties only: Plant: maximum diameter (as for 4)	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
7 - Plante: longueur du pied - Plant: length of outer stem	court	short	3
	moyen	medium	5
	long	long	7
8 - Plante: port des feuilles externes - Plant: attitude of outer leaves	dressé	erect	1
	demi-dressé	semi-erect	3
	étalé	prostrate	5
9 - Variétés de chou cabus seulement: Feuille externe: taille - White cabbage varieties only: Outer leaf: size	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
10 - Variétés de chou rouge seulement: Feuille externe: taille - Red cabbage varieties only: Outer leaf: size	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
11 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: taille - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: size	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
12 - Feuille externe: forme du limbe - Outer leaf: shape of blade	elliptique	elliptic	1
	ovale large	broad ovate	2
	arrondi	circular	3
	elliptique transverse	transverse broad	4
	large	elliptic	5
13 - Feuille externe: profil de la face supérieure du limbe - Outer leaf: profile of upper side of blade	concave	concave	1
	plan	plane	2
	convexe	convex	3
14 - Variétés de chou cabus et de chou rouge seulement: Feuille externe: degré de cloûre - White and Red cabbage varieties only: Outer leaf: degree of blistering	nul ou très faible	absent or very weak	1
	moyen	moderate	2
	fort	strong	3
15 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: degré de cloûre - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: degree of blistering	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
16 - Variétés de chou cabus et chou rouge seulement: Feuille externe: taille des cloûres - White and red cabbage varieties only: Outer leaf: size of blisters	petites	small	3
	moyennes	medium	5
	grandes	large	7
17 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: taille des cloûres - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: size of blisters	petites	small	3
	moyennes	medium	5
	grandes	large	7

# CHOU POMMÉ / CABBAGE / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères/Characteristic	français	Anglais	Note
18 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: frisure - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: crimping	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
19 - Feuille externe: couleur (avec pruine) - Outer leaf: color (with wax)	vert-jaune	yellow green	1
	verte	green	2
	vert-gris	grey green	3
	vert-bleu	blue green	4
	violette	violet	5
20 - Feuille externe: intensité de la couleur - Outer leaf: intensity of color	claire	light	3
	moyenne	medium	5
	foncée	dark	7
21 - Variétés de chou rouge seulement: Feuille externe: teinte verte diffuse - Red cabbage varieties only: Outer leaf: green flush	absente	absent	1
	présente	present	9
22 - Feuille externe: pruine - Outer leaf: waxiness	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
23 - Feuille externe: ondulation du bord - Outer leaf: undulation of margin	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
24 - Feuille externe: réflexion du bord du limbe - Outer leaf: reflexion of margin	absente	absent	1
	présente	present	9
25 - Pomme: forme en section longitudinale - Head: shape in longitudinal section	elliptique transverse étroite	transverse narrow elliptic	1
	arrondie aplatie	elliptic	2
	circulaire	transverse elliptic	3
	elliptique large	circular	4
	obovale large	broad elliptic	5
	ovale large	broad obovate	6
	ovale à sommet pointu	broad ovate angular ovate	7
26 - Pomme: forme de la base en section longitudinale - Head: shape of base in longitudinal section	arrondie	rounded	1
	plane	flat	2
	arquée	arched	3
27 - Pomme: longueur - Head: length	courte	short	3
	moyenne	medium	5
	longue	long	7
28 - Pomme: diamètre - Head: diameter	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
29 - Pomme: position du diamètre maximal - Head: position of maximum diameter	vers le sommet	towards top	1
	au milieu	at middle	2
	vers la base	towards base	3
30 - Pomme: couverture - Head: cover	pas couverte	not covered	1
	partiellement couverte	partially covered	2
	couverte	covered	3
	couverte		
31 - Variétés de chou de Milan seulement: Pomme: cloûre de la feuille de couverture - Savoy cabbage varieties only: Head: blistering of cover leaf	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
32 - Pomme: courbure du bord de la feuille de couverture - Head: reflexion of margin of cover leaf	absente	absent	1
	présente	present	9

# CHOU POMMÉ / CABBAGE / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères/Characteristic	français	Anglais	Note
33 - Pomme: couleur de la feuille de couverture - Head: color of cover leaf	vert-jaune	yellow green	1
	verte	green	2
	vert-gris	grey green	3
	vert-bleu	blue green	4
	violette	violet	5
34 - Pomme: intensité de la couleur de la feuille de couverture - Head: intensity of color of cover leaf	claire	light	3
	moyenne	medium	5
	foncée	dark	7
35 - Variétés de chou cabus et chou de Milan seulement: Pomme: pigmentation anthocyanique de la feuille de couverture - White cabbage and Savoy cabbage varieties only: Head: anthocyanin coloration of cover leaf	absente ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
36 - Pomme: couleur interne - Head: internal color	blanchâtre	whitish	1
	jaunâtre	yellowish	2
	verdâtre	greenish	3
	violette	violet	4
37 - Variétés de chou rouge seulement: Pomme: intensité de la couleur interne - Red Cabbage varieties only: Head: intensity of internal color	claire	light	3
	moyenne	medium	5
	foncée	dark	7
38 - Pomme: densité - Head: density	très lâche	very loose	1
	lâche	loose	3
	moyenne	medium	5
	dense	dense	7
	très dense	very dense	9
39 - Pomme: structure interne - Head: internal structure	fine	fine	3
	moyenne	medium	5
	grossière	coarse	7
40 - Pomme: longueur du trognon par rapport à la longueur de la pomme - Head: relative length of interior stem compared to length of head	court	short	3
	moyen	medium	5
	long	long	7
41 - Variétés de chou cabus seulement: Époque de maturité de récolte - White cabbage varieties only: Time of harvest maturity	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
42 - Variétés de chou rouge seulement: Époque de maturité de récolte - Red cabbage varieties only: Time of harvest maturity	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
43 - Variétés de chou de Milan seulement: Époque de maturité de récolte - Savoy cabbage varieties only: Time of harvest maturity	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
44 - Époque de l'éclatement de la pomme après maturité - Time of bursting of head after maturity	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
45 - Stérilité mâle - Male sterility	absente	absent	1
	présente	present	9
46 - Résistance à la race 1 de <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>Conglutinans</i> - Resistance to race 1 of <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>conglutinans</i>	absente	absent	1
	présente	present	9

## CARACTERES AGRONOMIQUES

CARACTERES	APPRECIATION	TEMOOIN DE COMPARAISON
- Précocité de maturité (à la récolte)	.....	.....
- Nombre de jours du semis à la récolte	.....	.....
- Précocité de la montaison	.....	.....
- date de semis	.....	.....
- <b><u>Réactions aux maladies</u></b>	.....	.....
Autres que Fusarium	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
- <b><u>Réactions physiologiques</u></b>	.....	.....
-à l'éclatement	.....	.....
-à la putréfaction	.....	.....
-au froid	.....	.....
-à la sécheresse	.....	.....
-Résistance à la conservation au champ	.....	.....
-Résistance à la conservation après récolte	.....	.....
-Homogénéité de la production	.....	.....
-Rendement/ Ha	.....	.....
-Utilisation (frais, industrie)	.....	.....

**Autres observations :**

.....

.....

.....

.....

.....

.....